

Párrafos académicos, citas y paráfrasis

Inglés C1 – Avanzado · Lección

Respuesta rápida: Para escribir un párrafo académico en inglés, abre con una topic sentence que defienda una sola idea, apóyala con evidencia citada o parafraseada, coméntala con tus propias palabras y cierra enlazando con tu argumento. Así entrenas el descriptor C1 de redactar textos claros y bien estructurados, y evitas el plagio atribuyendo cada fuente.

Nivel: Inglés C1 (MCER, avanzado) · **Referencia oficial:** MCER C1 (Volumen complementario 2020), MCER C1 Expresión escrita, MCER C1 Mediación

¿Cómo se estructura un párrafo académico en inglés?

Párrafo académico

Unidad de texto que defiende una sola idea. Se abre con la *topic sentence* (frase temática), sigue con pruebas y comentario, y se cierra enlazando con la tesis. El lector anglosajón espera la idea principal al comienzo, no al final.

Bloque	Qué hace	Lenguaje útil
Topic sentence	anuncia la idea única	A key factor in ... is ...
Evidence	aporta datos, cita o paráfrasis	According to ..., The survey found that ...
Explanation	comenta por qué importa	This suggests that ..., In other words, ...
Link	conecta con la tesis	Consequently, ..., This pattern supports ...

1 Topic sentence: one clear idea
Urban cycling schemes reduce short car journeys.

2 Evidence: data, quotation or paraphrase
A bike-share study found 18% fewer short car trips (Aranda, 2022)

3 Explanation: your own comment
This suggests that convenience drives the change.

4 Link: back to the thesis
Consequently, councils should place stations near workplaces.

Los cuatro bloques de un párrafo académico (ejemplo inventado para practicar).

Ejemplo completo (inventado para practicar)

Urban cycling schemes reduce short car journeys in mid-sized cities. A study of a bike-share programme found that 18% of members stopped driving for trips under three

kilometres (Aranda, 2022). This suggests that convenience, rather than environmental concern, drives the change. Consequently, councils should place docking stations near workplaces.

¿Cómo se cita y se parafrasea sin caer en el plagio?

Tres usos de una fuente

- **Cita directa:** palabras exactas entre comillas, con autor, año y página: (Hughes, 2017, p. 44).
- **Paráfrasis:** la misma idea con tu vocabulario y tu estructura, más la cita.
- **Resumen:** solo la idea global, más breve, también con cita.

En los tres casos nombras la fuente. Sin fuente, hay plagio, aunque sea involuntario.

Verbo	Matiz	Ejemplo
argues	defiende con razones	Okafor (2019) argues that rents distort hiring.
points out	señala un hecho	Lund points out that the sample is small.
suggests	afirma con cautela	The report suggests a link.
claims	toma distancia	Vega claims the method is flawless.
concedes	admite un límite	Ruiz concedes that the trial was brief.

- 1 Read until you understand the idea
- 2 Close the source and look away
- 3 Write from memory in your own structure
- 4 Compare: no copied strings of words?
- 5 Add the citation (author, year)

Método de cinco pasos para parafrasear.

Cambiar solo algunas palabras por sinónimos no es parafrasear: es *patchwriting* y también se considera plagio.

¿Qué errores cometen los hispanohablantes al escribir en inglés académico?

Cuidado con estos errores

- informations, researchs: son incontables. Escribe The information is ... y Research shows
- make a research es calco; usa carry out research o conduct research.
- According to me no existe; di In my view o According to Hall.
- actually no es actualmente: significa de hecho. Usa currently.
- Una frase de 60 palabras con muchas comas funciona en español, pero en inglés divídela en dos de 20 a 30 palabras.

Nota cultural

En las universidades del Reino Unido y de Estados Unidos el plagio se trata como falta académica, incluso cuando es accidental. Cada departamento fija su estilo de cita: APA, Harvard o MLA son habituales, y debes seguirlo con exactitud.

El consejo de Leo

Antes de pegar una frase en mis apuntes, escribo entre comillas la página y el autor. Así, cuando redacto, ya sé qué palabras no son mías.

Lo esencial

- Un párrafo = una idea: topic sentence, evidence, explanation, link.
- Cita directa entre comillas con página; paráfrasis con tu estructura y tu cita.
- Cambiar sinónimos sin cambiar la estructura es patchwriting, un tipo de plagio.
- Los verbos argues, suggests y claims matizan cuánto respalda el autor la idea.
- Information y research son incontables: no llevan -s.

Párrafos académicos, citas y paráfrasis: preguntas frecuentes

¿Cuántas frases debe tener un párrafo académico en inglés?

No hay un número fijo, pero lo habitual es entre cinco y ocho frases. Lo importante es que todas sirvan a la topic sentence: si una frase introduce otra idea, merece su propio párrafo.

¿Puedo usar I en un texto académico en inglés?

Depende de la disciplina. En humanidades y ciencias sociales es frecuente I argue that para marcar tu postura; en ciencias experimentales se prefiere la voz pasiva. Consulta las normas de tu departamento.

¿Cambiar sinónimos es parafrasear?

No. Si conservas el orden y la estructura de la fuente, es patchwriting. Una buena paráfrasis cambia el vocabulario, la categoría gramatical y el orden de las ideas, y siempre incluye la cita.

¿Qué estilo de cita debo elegir?

El que exija tu universidad o tu revista. El estilo autor-fecha, como (Hall, 2021), es el más común. Elige uno y úsalo igual en todo el texto.

¿Cuándo conviene una cita directa?

Cuando la formulación exacta del autor es memorable, técnica o discutible. En el resto de casos, parafrasea. Mantén las citas directas cortas y siempre entre comillas, con la página.